

AMERICAN AUDIO

POCKET RECORD



BEDIENUNGSANLEITUNG

Seite 3:	Features, Einleitung
Seite 4:	Sicherheitshinweise
Seite 5:	Sicherheitshinweise
Seite 6:	Produktinformationen, Kundenhilfe und Servicecenter
Seite 7:	Gewährleistung und Registrierung
Seite 8:	Auspacken, Einführung, Betriebsvoraussetzungen
Seiten 9 bis 10:	Kontrolle und Funktionen
Seite 11:	Batterie einlegen/Einschalten
Seite 12:	Menü-Setup
Seiten 13 bis 15:	Recording
Seiten 16 bis 17:	Wiedergabe
Seite 17:	Löschen von Dateien, Dateiübertragung
Seite 18:	Spezifikationen
Seite 19:	Gewährleistung
Seite 20:	RoHs Information

- 9 Gruppen mit 99 Recording Tracks

Mit dem Pocket Record kann in bis zu 9 Gruppen aufgenommen werden. Jede Gruppe kann 99 Tracks beinhalten. Es kann sowohl auf den internen Speicher als auch auf einer SD-Karte angelegt werden. Die Track nummer kann manuell oder automatisch gewählt werden. Track nummern können nicht geändert werden. Es gibt kein Zeitlimit für die Aufnahme.

- 2 Speicherordner

Der Pocket Record bietet 2 Ordner an um Dateien zu speichern. In „FOLDER 1“ wird Musik gespeichert, welche von den eingebauten Mikrofonen, einem externen Mikrofon, einer elektrischen Gitarre oder einem Line-In Ausgang kommt. In „FOLDER 2“ können Sie MP3s von Ihrem PC oder MAC speichern und wiedergeben. Die beiden flexiblen Arbeitsordner ermöglichen größtmögliche Flexibilität um Ihre Musik zu organisieren.

- Führende und einzigartige Klang Mixer Technologie

Der Pocket Record ist mit eingebauten Mikrofonen und 2 Audio Eingängen versehen. Wenn Sie einen Audio Eingang zur Aufnahme belegen, wird der Sound automatisch mit dem Sound der eingebauten Mikros gemischt und ausbalanciert. Unsere führende und einzigartige Klang Mix Technologie ist perfekt für Gelegenheiten, bei welchen mehrere Instrumente spielen. Kombinieren Sie diese mit Hintergrund Musik oder nutzen Sie die Möglichkeit um selbst kreativ zu sein!

- Mehrfach Audio Eingänge

Der Pocket Record verfügt über 2 Audio-In Klinke Buchsen für Kanal L/R. Sie können folgende Eingangsquellen auswählen: externes Mikro, elektrische Gitarre oder Line-In.

Vielen Dank für den Kauf dieses hochwertigen AMERICAN AUDIO Geräts. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und heben Sie diese für die weitere Verwendung gut auf. Jedes AMERICAN AUDIO Gerät wird von uns werkseitig vor der Auslieferung überprüft. Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Fachhändler oder unsere Hotline. Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Verwendung dieses Geräts und ein gutes Gelingen.

Achtung ! Um das Risiko eines elektrischen Schocks zu minimieren, öffnen Sie bitte nie das Gehäuse dieses Gerätes. Im Inneren befinden sich keine Teile, die Sie selbst warten oder reparieren können. Bitte überlassen Sie Reparaturen einem Fachmann.



Das Blitzsymbol im Dreieck soll den Nutzer auf Spannung führende Teile aufmerksam machen. Es warnt vor Elektroschocks bei Berührung dieser Teile.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Nutzer darauf hin, dass wichtige Anleitungen oder Erklärungen zum Betrieb und/oder der Wartung des Gerätes vorhanden sind. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Beachten Sie auch die Wartungshinweise.



Dieses Produkt erfüllt die CE Richtlinien, sofern es ordnungsgemäß in Betrieb genommen wird. Zur Vermeidung von elektromagnetischen Störungen (z.B. In Rundfunkempfängern oder im Funkverkehr) verwenden Sie bitte ausschließlich elektrisch abgeschirmte Kabel.



Setzen Sie das Gerät niemals Feuchtigkeit, Regen, Dampf oder anderen Flüssigkeiten aus. Es kann sonst zu Kurzschlüssen und Elektroschocks führen.



- Vermeiden Sie die Aussetzung des Geräts an Hitze.
- Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel zum Säubern.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Schließen Sie es nicht an einen Dimmer an.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn es erkennbare Beschädigungen ausweist
- Verwenden Sie das Gerät nur im Haus. Eine Verwendung außer Haus kann eine Erlöschung der Garantie bewirken
- Stellen Sie das Gerät immer auf einen geeigneten Untergrund und sichern Sie es gegen Herunterfallen
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Veränderungen der Verkabelung tätigen
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch oder speziellem Reiniger für Elektrogeräte

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden!
- Heben Sie die Anleitung und die Sicherheitshinweise gut auf
- Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise
- Folgen Sie den Bedienungsanweisungen
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feinen, trockenen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht durch den Hersteller empfohlen wurde
- Das Gerät ist vor Wasser und Dampf zu schützen, da diese zur Zerstörung bzw. Korrosion von Bauteilen führen können
- Platzieren Sie das Gerät nur mit einem sicheren Stand. Platzieren Sie es so, dass es auf keinen Fall herunterfallen kann.
- Transportieren Sie das Gerät mit Vorsicht. Setzen Sie es keinen Stößen aus und vermeiden Sie den Transport ohne Schutz (Karton, spezielles Flightcase etc.).
- Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Geräts. Auf keinen Fall dürfen Lüftungsschlitze oder Ventilatoren verdeckt werden, die zur Kühlung notwendig sind. Eine Überhitzung des Geräts führt zu Beschädigungen und erhöht die Brandgefahr.
- Die Stromzufuhr sollte konstant und sicher sein. Eine Verwendung an schwankenden Spannungen kann zu Zerstörungen und Fehlfunktionen führen. Schützen Sie das Gerät vor gefährlicher Überspannung.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie es bitte vom Netz
- Wenn das Gerät mit einem geerdeten Stecker (VDE) ausgeliefert wurde, sorgen Sie bitte dafür, dass das Gerät bei der Installation auch geerdet angeschlossen wird. Teilweise ist das für die Funktion wichtig, aber auf jeden Fall erhöht dies die Sicherheit gegen Stromschläge.
- Zuleitungen sollten so verlegt werden, dass sie keine Stolpergefahr bergen. Knicken Sie keine Kabel oder klemmen Sie sie nicht ein. Stecker sollten nur in dafür vorgesehene Buchsen gesteckt werden.
- Sollte eine Außenantenne mit dem Gerät verbunden sein, achten Sie bitte auf bestehende Gesetze zum Aufbau von Antennen und deren Erdung gegen Blitzschlag. Platzieren Sie niemals eine Außenantenne in der Nähe von Hochspannungsmasten/-leitungen.
- Bei Gewitter trennen Sie das Gerät bitte zum Schutz vor Spannungsspitzen vom Netz. Ein Blitzeinschlag in das Stromnetz oder Antennen führt mit hoher Wahrscheinlichkeit zur Zerstörung ihres Produktes
- Verwenden Sie die Stromzufuhr nur bis zur zulässigen Gesamtleistung. Überlasten Sie die Stromkabel nicht. Es besteht akute Brandgefahr.
- Verhindern Sie das Eindringen von Gegenständen (insbesondere Flüssigkeiten) in das Geräteinnere. Es könnte zu Kurzschlüssen und schweren Verletzungen durch Stromschläge kommen.
- Bei sichtbaren Beschädigungen trennen Sie das Gerät umgehend vom Netz und lassen Sie es durch einen Fachmann überprüfen. Dies gilt insbesondere wenn;
 - Das Stromkabel beschädigt ist
 - Flüssigkeiten ins Geräteinnere gelangt sind
 - Andere Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind
 - Wenn das Gerät nicht wie es soll funktioniert. Wenn Sie Bedienungsfehler ausschließen können, liegt mit hoher Wahrscheinlichkeit ein Defekt vor.
 - Wenn das Gerät starken Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wurde
- Verwenden Sie nur zugelassene Originalbauteile oder solche, die vom Hersteller geprüft und empfohlen wurden. Beim Einsatz von nicht Originalbauteilen erlischt jeglicher Garantieanspruch.
- Nach jeder Reparatur/Service lassen Sie sich das Gerät vom Fachmann vorführen, um sicher zu gehen, dass alle Funktionen OK sind.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze und Kälte. Setzen Sie es nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Verwenden Sie es nicht in Kühlräumen oder in der Nähe von Klimaanlage, Heizungen, Öfen oder anderen, Hitze entwickelnden Geräten (u.a. auch Endstufen/Verstärker oder Lichteffekten). Verwenden Sie es nicht im Freien.

Bitte lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Anschluss und Einsatz des Gerätes. Diese Anleitungen enthalten wichtige Sicherheitshinweise und Vorkehrungen zum Vermeiden von Schäden und Verletzungen. Ebenso halten Sie sich an die Serviceintervalle. Eine Missachtung der Hinweise führt unter Umständen zum Erlöschen jeglicher Garantie.

AMERICAN AUDIO bietet Ihnen eine Servicehotline für Fragen zum Gerät, zur Wartung und zur Garantie. Alternativ finden Sie viele Informationen unter www.americanaudio.eu

Die Servicezeiten sind Montag bis Freitag 8.30 bis 17.00 (MEZ)

Tel: +31 45 546 85 00

Fax: +31 45 546 85 99

e-mail: service@americandj.eu

Bitte legen Sie sich für Garantie- und Servicefragen die Seriennummer des Gerätes und den Kaufbeleg zur Seite. Wir benötigen diese Informationen, um Ihnen bestmöglichen Service bieten zu können.

Alternativ können Sie natürlich auch immer Ihren Fachhändler um Rat fragen.

Für Rücksendungen verwenden Sie bitte grundsätzlich die Originalverpackung. Sorgen Sie für den bestmöglichen Schutz des Gerätes, auch beim Fall aus einer Höhe von einem Meter. Wir übernehmen keine Haftung für Transportschäden, wenn diese durch mangelhafte oder fehlende Verpackung/Schutz entstehen.

Die von uns vertriebenen Geräte werden mit einer europäischen Gewährleistung von 2 Jahren ausgeliefert. Die Gewährleistung umschließt Produktions- und Materialfehler, nicht jedoch üblichen Verschleiß.

Im berechtigten Gewährleistungsfall übernehmen wir die Kosten für Material und Arbeitszeit. Die Geräte sind frei an uns zurückzusenden. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir keine Sendungen annehmen können, die nicht frei an uns zurückgeschickt werden.

Grundsätzlich muss der Sendung der Kaufbeleg im Original beigelegt werden. Zubehör und Kleinteile sollten nicht zurück gesendet werden, sofern diese nicht zum Einsatz des Geräts zwingend notwendig sind. Ohne den originalen Kaufbeleg können wir die Reparatur nur gegen Berechnung ausführen.

Bitte senden Sie keine Geräte zu uns zurück ohne eine Retournummer (RMA-Nummer), die Sie von unserer Serviceabteilung bekommen haben. Erhalten wir Geräte unaufgefordert, können wir diese nicht annehmen und bearbeiten. Für die Anforderung einer RMA Nummer kontaktieren Sie bitte unser Serviceteam unter: Tel: +31 45 546 85 00

Bitte beschriften Sie den Versandkarton deutlich mit der RMA Nummer, um eine schnelle Zuordnung zu gewährleisten.

Sie sollten zudem Ihr Gerät online bei uns registrieren. Dies hat den Vorteil, dass wir Sie über technische Änderungen, geänderte Servicehinweise, Produktupdates und Firmwareupdates informieren können. Zudem können wir im Falle eines Diebstahls die Seriennummer weltweit zur Fahndung aussetzen.

Zur Registrierung besuchen Sie bitte unsere Website und klicken Sie auf den Link „Gewährleistungsregistrierung“ (www.americandj.eu)

Jeder POCKET-RECORD wurde ausgiebig getestet und wird in einwandfreiem Zustand geliefert. Überprüfen Sie bitte sorgfältig den Lieferkarton und das Gerät auf Transportschäden, sowie die Vollständigkeit des Sets. Bemerkten Sie Schäden an Karton oder Gerät, schalten Sie es bitte nicht ein und kontaktieren Sie Ihren zertifizierten AMERICAN AUDIO Händler.

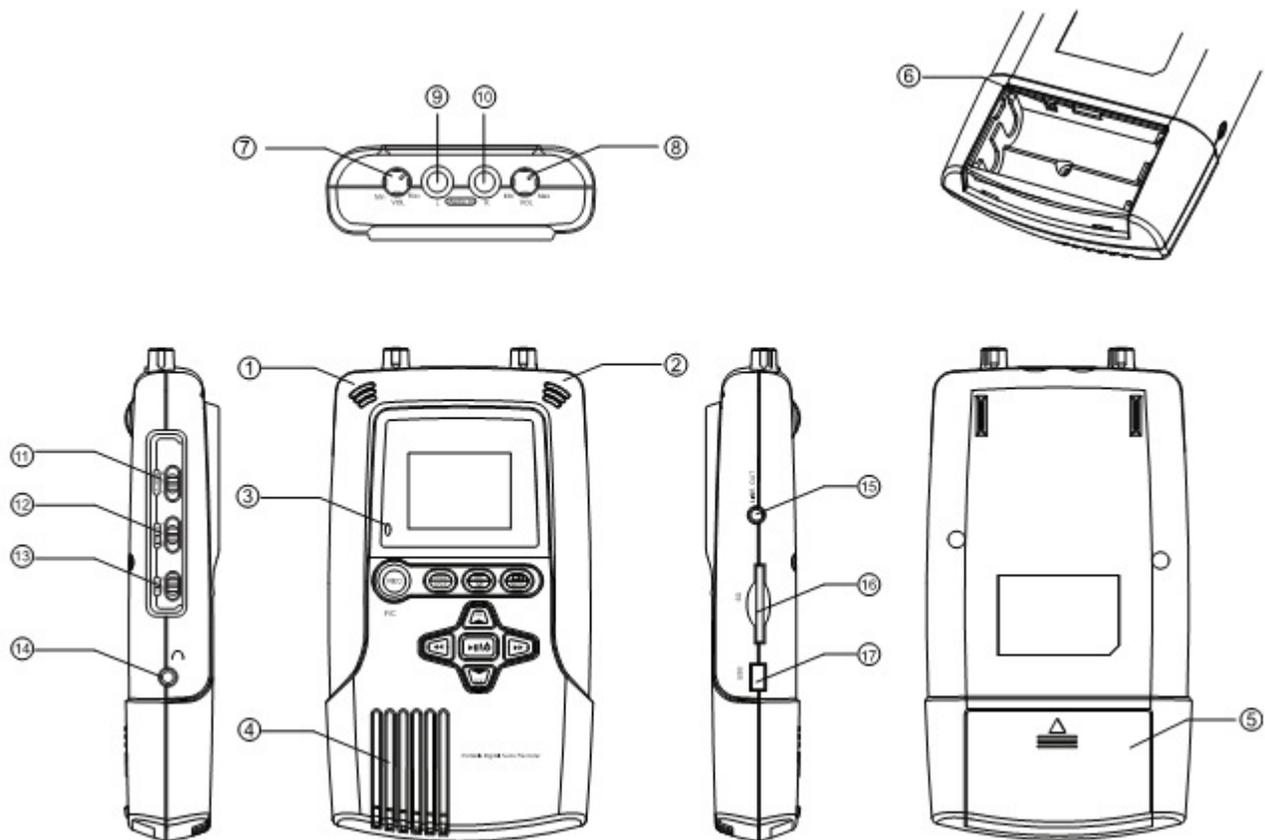
Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Geräte entschieden haben. Der POCKET RECORD repräsentiert unser Streben immer in der besten und höchsten Qualität zu produzieren. Bitte lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Anschluss und Einsatz des Gerätes. Diese Anleitungen enthalten wichtige Sicherheitshinweise und Vorkehrungen zum Vermeiden von Schäden und Verletzungen. Ebenso halten Sie sich an die Serviceintervalle. Eine Missachtung der Hinweise führt unter Umständen zum Erlöschen jeglicher Gewährleistung.

Das Gerät enthält keine Teile die durch Sie gewartet werden können. Versuchen Sie bitte nicht das Gerät zu öffnen bzw. es zu reparieren. Dies führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise bevor Sie den Pocket Record benutzen:

- Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung, bevor Sie den Pocket Record in Betrieb nehmen.
- Bitte beachten Sie die richtige Position der einzulegenden Batterien.
- Benutzen Sie nur das mitgelieferte Kabel.
- Bitte öffnen Sie den Pocket Record nicht selbst. Falls nötig bringen Sie das Gerät zu einem American Audio Fachhändler.
- Um eine stabile Datenübertragung zu gewährleisten, achten Sie bitte darauf, dass das USB Kabel nicht verdreht ist.
- Das eingebaute LCD-Display ist ein zerbrechliches Bauteil. Bitte setzen Sie es keinem starken Druck oder scharfen Objekten aus. Benutzen Sie zur Reinigung bitte nur spezielle Reinigungstücher. Lassen Sie unter keinen Umständen Wasser an das Display gelangen.
- Bitte nutzen Sie Ihre SD Karte nach den folgenden Anweisungen:
 - Entfernen Sie die SD Karte NICHT aus dem Recorder während der Datenübermittlung. Setzen Sie sie keinen Stößen, hohen Temperaturen, Luftfeuchtigkeit oder Staub aus. Nicht Biegen oder auseinander nehmen!
 - Beachten Sie, dass die SD Karte formatiert sein muss (FAT32).
 - Der Schreibschutz muss vor dem Recorden entfernt werden.
 - Der Pocket Record verarbeitet große Datenmengen während der Aufnahme und Wiedergabe. Deshalb empfehlen wir die Benutzung von High Speed SD Karten.

Wir garantieren nicht die Funktion, Nutzung oder Lebensdauer aller SD Karten die im Pocket Record benutzt werden. Wir sind nicht verantwortlich für Schadensersatz bei beschädigten SD Karten. Wie jede Art von digitalen Daten, sollten auch die mit dem Pocket Record genutzten, gesichert werden. Unter keinen Umständen sind wir haftbar für beiläufig entstandene Schäden, verlorene Sicherungen, Nutzungsausfall, verlorene Einnahmen oder verlorene Daten i.V. mit dem Gerät.



Eingänge, Kontrollen und Funktionen

1. **Eingebautes Mikrofon Kanal „L“** – ein kugelförmiges Kondensator Mikrofon für den linken Kanal
2. **Eingebautes Mikrofon Kanal „R“** – ein kugelförmiges Kondensator Mikrofon für den rechten Kanal
3. **Recording Anzeige LED** – Diese Anzeige leuchtet während der Aufnahme.
4. **Eingebauter Lautsprecher** – Dieser Lautsprecher funktioniert nicht, wenn Kopfhörer angeschlossen sind.
5. **Batteriefach** – Öffnen Sie das Batteriefach um die benötigten AA Batterien einzulegen.
6. **Batterie Wählschalter** – Wenn normale, nicht wieder aufladbare, Batterien benutzt werden, stellen Sie diesen Schalter auf 1,5V. Für die Benutzung von wieder aufladbaren Batterien stellen Sie den Schalter bitte auf 1,2V.
7. **Lautstärkeregelung für AUDIO-IN Kanal „L“**
8. **Lautstärkeregelung für AUDIO-IN Kanal „R“**
9. **Audio-IN Kanal „L“**- Anschlußmöglichkeit für Mikro (M), Gitarre (G) oder Line In (L). 1,5 Volt Stromversorgung liegt an.
10. **Audio-IN Kanal „R“**- Anschlußmöglichkeit für Mikro (M), Gitarre (G) oder Line In (L). 1,5 Volt Stromversorgung liegt an.
11. **Audio-IN Wählschalter** – Nutzen Sie diesen Wählschalter um einen der 3 möglichen Eingangstypen zu wählen.

12. **Eingangssensibilität für eingebautes Mikrofon** – Stellen Sie die Sensibilität der eingebauten Mikrofone ein - High (H) oder Low (L) oder schalten Sie die eingebauten Mikrofone aus (OFF).
13. **Key Hold ON/OFF** – Schalten Sie die Funktion aus indem Sie den Schalter auf "ON" stellen oder schalten Sie sie ein „OFF“.
14. **Kopfhörer Eingang (Stereo)** – Wenn hier ein Kopfhörer angeschlossen ist, schaltet sich der eingebaute Lautsprecher aus.
15. **LINE OUT** – Nutzen Sie diesen Line Out um das Gerät z.B. an eine Endstufe anzuschließen.
16. **SD-Karten Slot** – Hier die SD Karte einstecken.
17. **USB Port/DC Power In** – Nutzen Sie ein USB Kabel um das Gerät mit einem Computer zu verbinden. Sie können einen optional erhältlichen USB DC Adapter (DC5V) verwenden um den Rekorder zum Aufladen an das Stromnetz anzuschließen.

BUTTONS

-  **Record Button** – Drücken Sie diesen Knopf um die Aufnahme zu starten.
-  **Mode/Stop Button** – Drücken Sie diesen Knopf um die aktive Aktion zu stoppen (Aufnahme, Wiedergabe, Löschen...)
-  **DEL/A-B Loop Button** – Drücken Sie diesen Button während der Wiedergabe um einen Loop-Start-Punkt (A) zu setzen. Drücken Sie den Button erneut um den Endpunkt des Loops zu setzen (B). Die Musik wird nun von Startpunkt A bis zum Endpunkt B als Endlosschleife wiederholt bis die DEL/A-B Taste erneut gedrückt wird.
-  **Menü Button** – Drücken Sie diesen Button um in das Menü zu gelangen. Drücken Sie erneut um das Menü wieder zu verlassen.
-  **Power/Play Button** – Drücken Sie diesen Button für 2 Sekunden um den Recorder ein- oder auszuschalten. Drücken Sie den Button um die Wiedergabe zu starten. Während der Wiedergabe um diese zu pausieren, erneut um die Wiedergabe fortzusetzen.
-  **Links/Vorheriger Track/Rewind Button** – Drücken Sie diesen Button einmal, um zum vorherigen Track zu gelangen – Halten Sie den Button gedrückt, um einen schnellen Wechsel der Tracks durchzuführen. Drücken und halten Sie den Button während der Wiedergabe um „zurück zu spulen“.
-  **Rechts/Nachfolgender Track/Fast Forward Button** – Drücken Sie diesen Button einmal, um zum nächsten Track zu gelangen – Halten Sie den Button gedrückt, um einen schnellen Wechsel der Tracks durchzuführen. Drücken und halten Sie den Button während der Wiedergabe um „vor zu spulen“.



Lautstärke hoch/Auswahl Button hoch – Drücken Sie diesen Button während der Wiedergabe um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie den Button um im Menü nach oben zu scrollen.



Lautstärke runter/Auswahl Button nach unten – Drücken Sie diesen Button während der Wiedergabe um die Lautstärke zu verringern. Drücken Sie den Button um im Menü nach unten zu scrollen.

Mode Button Einstellungen

Der MODE Button liefert zusätzliche Funktionen. Um diese zu aktivieren, drücken Sie den MODE Button (im LCD-Display wird MODE angezeigt) und wählen Sie nun direkt die gewünschte Funktion um diese Auszuführen.

Funktionen:



Wahl des Speichers – Nutzen Sie diese Funktion um das gewünschte Speichermedium zu wählen – interner Speicher oder eingelegte SD-Karte.



Diese Funktion löscht die ausgewählten Tracks.



Mit dieser Funktion kann zwischen Ordner 1 und 2 gewechselt werden.



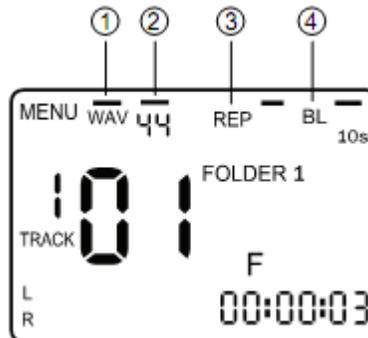
Gruppen Nummer reduzieren



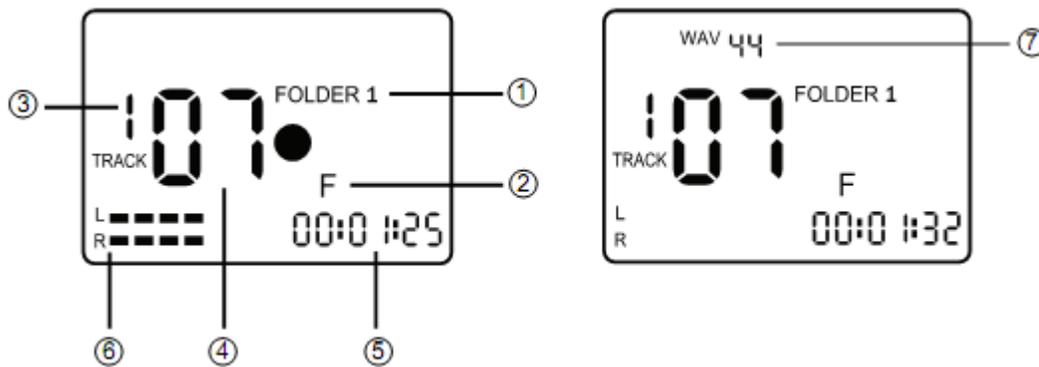
Gruppen Nummer erhöhen

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 2 AA Batterien ein.
2. Der Pocket Record arbeitet mit beiden Batterie Typen, Accu und Standardbatterien. Um Standardbatterien zu nutzen, stellen Sie den Batterie Wählschalter auf 1,5V; für wieder aufladbare Batterien auf 1,2V.
3. Drücken und Halten Sie den POWER/PLAY Button für 2 Sekunden. Das Gerät wird sich nun einschalten und in den Betriebsmodus wechseln. Um das Gerät wieder auszuschalten drücken und halten Sie erneut den POWER/PLAY Button für 2 Sekunden.
4. Der Rekorder schaltet sich automatisch nach 5 Minuten Inaktivität aus.
5. Die Anzeige für geringe Batteriespannung leuchtet auf, wenn die Batterien fast leer sind. Sie sollten die Batterien wechseln, wenn die Anzeige aufleuchtet.

Drücken Sie den MENÜ Button. Es werden alle Hauptfunktionen des Setup Menüs im Display angezeigt. Drücken Sie entweder den LEFT oder den RIGHT Button um zum vorherigen oder nächsten Menüpunkt zu gelangen. Drücken Sie den UP/DOWN Button um zu den sekundären Menüfunktionen zu gelangen. Drücken Sie den MENÜ Button erneut um das Menü zu verlassen.



1. **Aufnahmeformat** – Es gibt 2 unterschiedliche Aufnahmeformate: WAV und MP3.
2. **Sample Rate** – Für das WAV Format stehen 6 sample Rates zur Verfügung: 8KHz, 11KHz, 16KHz, 22KHz, 32KHz und 44KHz. Für das MP3 Format steht nur die sample rate von 44KHz zur Verfügung.
3. **REP (Repeat)** – Es gibt 2 Repeat Funktionen: REPEAT (der einzelne Track wird wiederholt) oder REP ALL (alle Tracks werden wiederholt).
4. **BL (Hintergrundbeleuchtung)** – Der Rekorder bietet 4 unterschiedliche Möglichkeiten:
 - ON - Hintergrundbeleuchtung permanent an
 - 10s - Hintergrundbeleuchtung erlischt nach 10 Sekunden
 - 20s - Hintergrundbeleuchtung erlischt nach 20 Sekunden
 - OFF - Hintergrundbeleuchtung permanent aus



Recording/Aufnahme:

1. Es kann nur in den FOLDER1 aufgenommen werden. Um nach FOLDER1 zu wechseln drücken Sie den MODE/STOP Button und dann den MENÜ Button. Im Display wird FOLDER1 (1) angezeigt.
2. Das Gerät ermöglicht die Aufnahme entweder auf den internen Flash Speicher oder eine eingelegte SD Karte (2). Der Rekorder wechselt automatisch auf die SD Karte, sobald diese eingelegt wird. Um zwischen den beiden Speichermedien (Flash F und SD Karte C) zu wechseln, drücken Sie den MODE/STOP Button und dann den RECORD Button.
WICHTIG: Wenn Sie auf eine SD Karte aufnehmen, kann es bei Beginn der Aufnahme zu einer Verzögerung von 2-3 Sekunden kommen.
3. Wählen Sie eine Gruppen Nummer von 1 bis 9 (3) in welche Sie aufnehmen möchten. Um die gewünschte Gruppen Nummer zu wählen drücken Sie den MODE/STOP Button und dann entweder den LEFT oder RIGHT Button um zu scrollen.
4. Drücken Sie den LEFT oder RIGHT Button um die Track nummer (1-99) zu wählen, welche Sie recorden möchten. Die Track nummer für die Aufnahme muss frei sein. Drücken Sie nun den RECORD Button. Es besteht ebenso die Möglichkeit, einfach den RECORD Button zu drücken. Der Rekorder wählt nun den nächst freien Track für Ihre Aufnahme.
5. Wenn der RECORD Button gedrückt wird, erleuchtet die RECORD LED und "●" wird im Display angezeigt. Die Zeitanzeige (5) beginnt zu laufen. Sie können die Aufnahme pausieren, indem Sie den POWER/PLAY Button drücken. Die RECORD LED wird nun blinken. Um die Aufnahme fortzusetzen drücken Sie den Button POWER/PLAY erneut. Wenn die Aufnahme beendet werden soll drücken Sie den MODE/STOP Button.
6. Während der Aufnahme wird der Aufnahmepegel (6) im Display angezeigt. Der Eingangspegel kann mit der AUDIO IN Lautstärkekontrolle (7&8) geregelt werden.
7. Nach Beendigung der Aufnahme wird das Aufnahmeformat und die Sample Rate (7) des Tracks im Display angezeigt.
8. Für eine längere Aufnahmezeit, schalten Sie den KEY HOLD SWITCH (13) auf ON. Wenn Sie mit Ihrer Aufnahme fertig sind, schalten Sie den KEY HOLD SWITCH auf OFF.

Aufnahme mit eingebauten und externen Mikrofonen

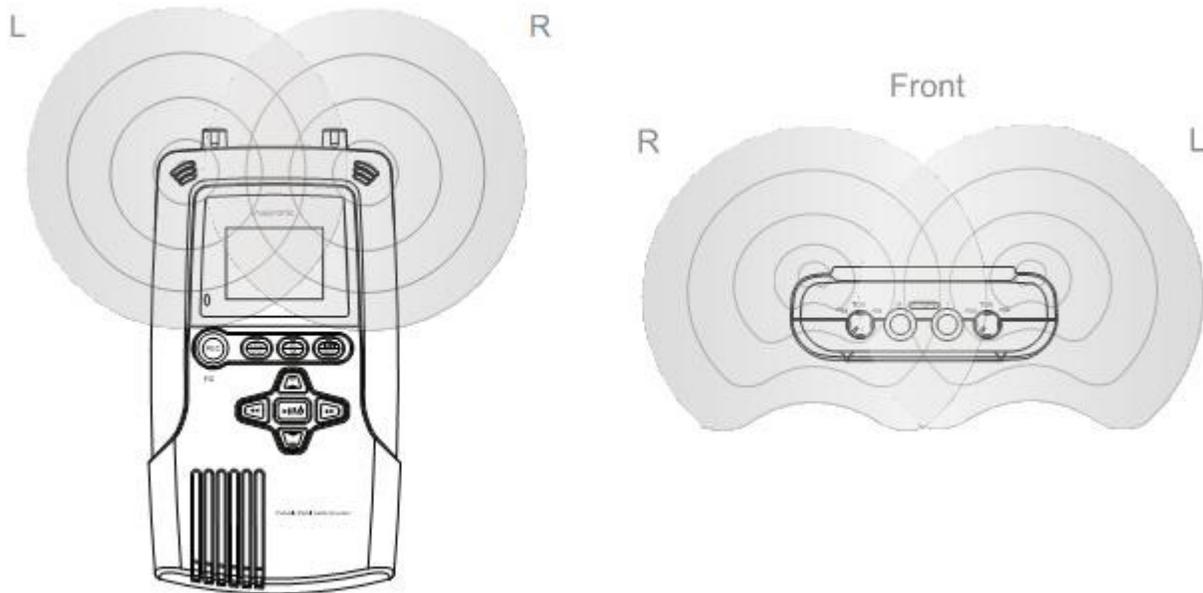
1. Der POCKET RECORD verfügt über 2 eingebaute Mikrofone. Die Aufnahmeempfindlichkeit der eingebauten Mikrofone kann mit dem Mikrofon Empfindlichkeitswählschalter (Mikrophone Sensitivity Selector) (12) geregelt werden. Das höchste Eingangslevel der eingebauten Mikrofone ist -45dB (bei 1KHz). Das niedrigste Eingangslevel ist -35db (bei 1 KHz). Sie können die AUDIO IN VOLUME CONTROL (7&8) nachregeln um kleine Lautstärkejustierung vorzunehmen.
2. Es gibt 2 AUDIO-IN Klinke 6,4 Buchsen am POCKET RECORD für links und rechts (9&10). Sie ermöglichen den Anschluss zweier externer Mikrofone. Wenn Sie externe Mikrofone benutzen möchten, müssen Sie den AUDIO IN Wählschalter (11) auf „M“ stellen. Die beiden AUDIO-IN Buchsen (9&10) liefern eine Spannung von 1,5V.
3. Sie können gleichzeitig mit den eingebauten und externen Mikrofonen aufnehmen. Es wird ein extra Track für die internen und ein extra Track für die externen Mikrofone erstellt.
4. Wählen Sie am MICROPHONE SENSITIVITY SELECTOR (12) die OFF Position um die internen Mikrofone abzuschalten.

Aufnahme einer elektrischen Gitarre oder Line-In

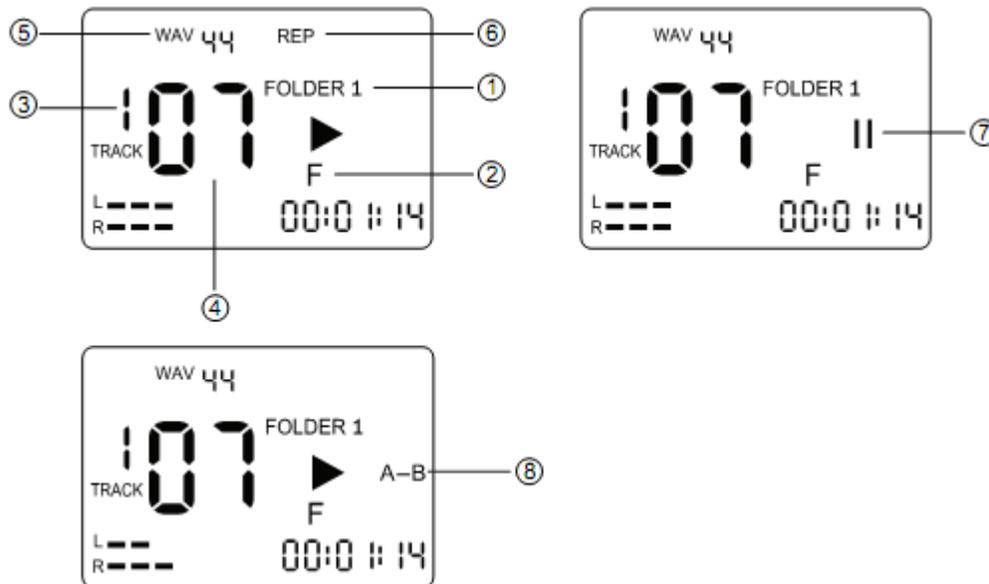
1. Der POCKET RECORD ermöglicht den Anschluss einer elektrischen Gitarre. Wenn Sie eine elektrische Gitarre nutzen möchten, stellen Sie den AUDIO IN SELECTOR (11) in die „G“ Position. Die Aufnahmelautstärke kann mit den AUDIO IN VOLUME CONTROL Knöpfen (7&8) justiert werden.
2. Der POCKET RECORD ermöglicht ebenso den Anschluss eines LINE-IN Gerätes wie z.B. einen CD-PLAYER, Tape-Deck oder Radios. Wenn Sie ein LINE-IN Gerät nutzen möchten, stellen Sie den AUDIO IN SELECTOR (11) in die „L“ Position.
3. Sie können gleichzeitig mit den eingebauten Mikrofonen und der Gitarre oder dem LINE-IN aufnehmen. Es wird ein extra Track für die internen Mikrofone und ein extra Track für die weitere gewählte Quelle erstellt.
4. Wählen Sie am MICROPHONE SENSITIVITY SELECTOR (12) die OFF Position um die internen Mikrofone abzuschalten.

Geeignete Aufnahmeposition

1. Die eingebauten Mikrofone des POCKET RECORD sind kugelförmige Kondensator Mikrofone. Das folgende Diagramm zeigt die besten Aufnahmebereiche.



2. Um das beste Aufnahmeresultat zu erhalten, schlagen wir einen Abstand von 60 cm zur Soundquelle vor.
3. Regeln Sie die Input Lautstärke auf ein vernünftiges Level. Wenn die Aufnahmelautstärke zu hoch eingestellt wird, erfolgt i.d.R. eine verzerrte Aufnahme.
4. In Situationen in welchen mehrere Instrumente aufgezeichnet werden, sollte der POCKET RECORD in der Nähe des leisesten Instruments platziert werden – oder Sie benutzen die externen Mikrofone für die unterschiedlichen Instrumente.
5. Wenn Sie eine Rede zusammen mit Instrumenten aufnehmen möchten, ist es das Beste dem Redner die externen Mikrofone zur Verfügung zu stellen.
6. Um eine noch bessere Aufnahme zu erhalten, sollten die externen Mikrofone an der Kleidung des Redners oder einem Mikrofonständer angebracht werden.



1. **FOLDER 1 oder FOLDER 2:** In FOLDER 1 lagern die Dateien/Tracks welche Sie mit dem POCKET RECORD aufgenommen haben. FOLDER 2 lagert die Dateien welche von einem Computer auf den POCKET RECORD übertragen wurden. Um zwischen beiden FOLDERN (1) zu wechseln, drücken Sie den MODE/STOP Button und dann den MENÜ Button.
2. **Wiedergabe vom Flash Speicher oder von der SD-Karte:** Wählen Sie die Datei aus, welche Sie wiedergeben möchten. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf Seite 13.
3. **Auswahl der Gruppe und des Tracks welcher abgespielt werden soll:** Drücken Sie den MODE/STOP Button und dann entweder den RIGHT oder LEFT Button um eine Gruppe von 1-9 auszuwählen (3). Wählen Sie einen Track von 1-99 (4) zur Wiedergabe mit dem RIGHT oder LEFT Button. Das Aufnahmeformat und die Sample Rate des Tracks werden im Display angezeigt.
4. **Wiedergabe:** Drücken Sie den POWER/PLAY Button um die Wiedergabe zu starten. Das PLAY Symbol wird im Display angezeigt. Sie können die Wiedergabe durch drücken des POWER/PLAY Buttons pausieren. Das PAUSE Symbol wird nun angezeigt. Um die Wiedergabe fortzusetzen drücken Sie den POWER/PLAY Button erneut.
5. **Vor-/Zurückspulen während der Wiedergabe:** Drücken Sie den REWIND Button während der Wiedergabe um zurück zu spulen. Drücken Sie den FAST FORWARD Button um vor zu spulen. Lassen Sie den gedrückten Button los um wieder zur normalen Wiedergabe zurück zu kehren.
6. **Repeat und Repeat All:** Aktivieren Sie den MENÜ Modus und stellen Sie den Repeat Mode ein. Wenn Sie REPEAT wählen, wird nur der eine Track wiederholt. Wenn Sie REP ALL wählen, werden alle Tracks wiederholt. Das Display zeigt keine Symbole für die REPEAT Funktion an. Das REP ALL Feature funktioniert nur im FOLDER 2. Das Display zeigt den Repeat Modus an, wenn Sie in FOLDER 2 sind.
7. **A-B Loop:** Drücken Sie den DEL/A-B Button während der Wiedergabe um den Startpunkt des Loops (A) zu setzen. Drücken Sie den Button erneut um den Endpunkt des Loops (B) zu setzen. Die Musik wird nun im Endlosloop von A-B gespielt bis der DEL/A-B Button erneut gedrückt wird um den Loop (8) zu stoppen.

8. **Lautstärke einstellen:** Sie können die Lautstärke des Kopfhörers oder des eingebauten Lautsprechers durch drücken der VOLUME UP oder VOLUME DOWN Buttons während der Wiedergabe von 00-20 einstellen.

Sie können Dateien auf dem POCKET RECORD via angeschlossenen PC oder über das Menü des POCKET RECORD selbst löschen. Um Dateien direkt am Gerät zu löschen, wählen Sie den Track der gelöscht werden soll, drücken Sie den MODE/STOP Button und dann den DEL/A-B Button. Im Display wird „DEL“ angezeigt. Drücken Sie den DEL/A-B Button erneut und der Track wird gelöscht. Nachdem der Track gelöscht wird „DELETE“ im Display angezeigt und die UHR wird auf 00:00:00 zurück gesetzt.

Das Gerät kann an einen Computer angeschlossen werden, um sowohl Dateien vom Gerät auf den Computer oder Dateien vom Computer auf den POCKET RECORD zu kopieren.

Verbinden Sie hierzu den POCKET RECORD mit Ihrem Computer mit einem USB Kabel. Anschließend wird Ihr Computer dem POCKET RECORD als 2 Festplatten erkennen (1. Eingebauter Flash Speicher, 2. Eingelegte SD-Karte). Jede „Festplatte“ wird mit 9 Gruppen Verzeichnissen dargestellt.

Musik, welche Sie von Ihrem Computer auf den POCKET RECORD laden, wird in FOLDER2 gespeichert. Abhängig von den bereits belegten Files wird die nächste freie Nummer für den kopierten Track vergeben. Dies bedeutet dass die Track nummer in FOLDER 2 nicht fix ist und jederzeit geändert werden kann.

Wenn Sie die Dateien mit fixen Nummern wünschen, können Sie diese in FOLDER1 speichern. Um dies zu tun, müssen Sie nur die Dateinamen ändern. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

- a) Wenn Sie Dateien in FOLDER 1 laden und auf dem internen Flash Speicher mit einer festen Track nummer speichern möchten, ändern Sie den Dateinamen in M_INT_xx (xx steht für die gewünschte Track nummer).
- b) Wenn Sie Dateien in FOLDER 1 laden und auf die eingelegte SD-Karte mit einer festen Track nummer speichern möchten, ändern Sie den Dateinamen in M_EXT_xx (xx steht für die gewünschte Track nummer)

Der POCKET RECORD kann durch den Computer mit Strom versorgt werden. Verbinden Sie hierzu das Gerät mit dem Computer. Drücken Sie den MODE/STOP Button. Der POCKET RECORD wechselt nun in den Operating Modus. Nun wird der POCKET RECORD mit Strom von Ihrem Computer versorgt.

Sie können den Operating Modus durch erneutes drücken der MODE/STOP Taste verlassen.

Abmessungen (LxBxH):	15,5x8,5x3cm
Gewicht:	200g (ohne Batterien)
Verwendete Medien:	Interner Flash Speicher 128MB, SD Speicherkarten (16MB -2GB) SDHC Speicherkarten (4GB)
SD-Karten Formatierung:	FAT32
Aufnahmeformat:	WAV(16Bit), Sample Rate: 8/11/16/22/32/44.1KHz MP3: MPEG1, MPEG2, MPEG2.5Layer3, von 32K~320Kbps
S/N Ratio bei 1KHz:	55dB
Frequenzbereich:	20-20KHz
Eingebautes Mikrofon:	Kugelcharakteristik, Kondensator Mikrofon
Eingang:	2x 6,4 Mono-Klinke für externe Mikrofone, LINE-IN und E-Gitarre (mit 1,5V) Eingebautes Stereo Mikrofon (L&R)
Ausgang:	Miniklinke Kopfhörer Miniklinke LINE-OUT
Eingebauter Lautsprecher:	0,2 Watt, 8 Ohm
USB Interface:	Mini-B Type (USB 2.0 full speed compatible)
Benötigte Stromquelle:	2x AA Batterie oder USB DC Adapter 5V (optional erhältlich)
Nutzungsdauer: (Alkaline Batterien)	5 Stunden Aufnahme oder 6 Stunden Wiedergabe (Kopfhörer)
Accessoires:	2 Mikrofone, USB Kabel, 2 AA Batterien und ein Kopfhörer

- A) AMERICAN AUDIO gewährleistet hiermit dem Käufer innerhalb der ersten 2 Jahre nach dem Kauf, dass das Produkt frei von Produktions- und Materialfehlern ist. Die Gewährleistung beschränkt sich auf das Gebiet der Europäischen Union. Der Käufer muss mittels Kaufbeleg den Gewährleistungsanspruch nachweisen.
- B) Für eine Gewährleistungsreparatur senden Sie das Gerät bitte an eine zertifizierte Servicewerkstatt oder Ihren autorisierten AMERICAN AUDIO Fachhändler.
- C) Diese Gewährleistung erlischt automatisch, wenn die Seriennummer entfernt oder verändert wird. Auch erlischt die Gewährleistung, wenn Umbauten oder Anbauten getätigt werden, die auf die Ursache des Defektes schließen lassen. Ebenso erlischt die Gewährleistung, wenn durch eine nicht zertifizierte Kraft Service an dem Gerät getan wird oder den Wartungsvorschriften in dieser Anleitung nicht Folge geleistet wurde.
- D) Dies ist kein Wartungs- oder Servicevertrag und die Gewährleistung umschließt nicht die periodische Reinigung oder Überprüfung des Geräts. In der oben genannten Gewährleistungszeit übernimmt AMERICAN AUDIO den Austausch oder die Reparatur von Teilen, sowie trägt alle Kosten der Arbeitszeit. AMERICAN AUDIO leistet die Gewährleistung durch Reparatur oder Austausch des Gerätes oder einzelner Komponenten.
- E) American Audio behält sich das Recht vor, technische oder optische Änderungen zur Verbesserung des Produktes ohne ausdrückliche Zustimmung des Käufers auszuführen
- F) Sofern es nicht durch die nationale Gesetzgebung ausgeschlossen wird, übernimmt American Audio die Gewährleistung nur im angegebenen Gewährleistungszeitraum. AMERICAN AUDIO übernimmt lediglich die in diesem Text aufgeführten Gewährleistungen oder die vom Gesetzgeber vorgeschriebenen. Einsatzausfall und die dadurch entstehenden direkten und indirekten Kosten werden durch AMERICAN AUDIO grundsätzlich nicht übernommen.
- G) Diese Gewährleistungserklärung ist die einzig gültige Erklärung und ersetzt alle älteren Versionen. Ergänzungen oder Änderungen, sofern rechtlich zulässig, bedürfen der Schriftform.

Sehr geehrter Kunde,

ROHS - Ein wichtiger Beitrag zur Erhaltung der Umwelt

die Europäische Gemeinschaft hat eine Richtlinie erlassen, die eine Beschränkung/Verbot der Verwendung gefährlicher Stoffe vorsieht. Diese Regelung, genannt ROHS, ist ein viel diskutiertes Thema in der Elektronikbranche.

Sie verbietet unter anderem sechs Stoffe:

Blei (Pb), Quecksilber (Hg), sechswertiges Chrom (CR VI), Cadmium (Cd), polybromierte Biphenyle als Flammenhemmer (PBB), polybromierte Diphenylather als Flammenhemmer (PBDE)

Unter die Richtlinie fallen nahezu alle elektrischen und elektronischen Geräte deren Funktionsweise elektrische oder elektromagnetische Felder erfordert - kurzum: alles was wir im Haushalt und bei der Arbeit an Elektronik um uns herum haben.

Als Hersteller der Markengeräte von AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION professional und ACCLAIM Lighting sind wir verpflichtet, diese Richtlinien einzuhalten. Bereits 2 Jahre vor Gültigkeit der ROHS Richtlinie haben wir deshalb begonnen, alternative, umweltschonendere Materialien und Herstellungsprozesse zu suchen. Bis zum Umsetzungstag der ROHS wurden bereits alle unsere Geräte nach den Maßstäben der europäischen Gemeinschaft gefertigt. Durch regelmäßige Audits und Materialtests stellen wir weiterhin sicher, dass die verwendeten Bauteile stets den Richtlinien entsprechen und die Produktion, soweit es der Stand der Technik entspricht, umweltfreundlich verläuft.

Die ROHS Richtlinie ist ein wichtiger Schritt für die Erhaltung unserer Umwelt zu sorgen und die Schöpfung für unsere Nachkommen zu erhalten. Wir als Hersteller fühlen uns verpflichtet, unseren Beitrag dazu zu leisten.

WEEE – Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Jährlich landen tausende Tonnen umweltschädlicher Elektronikbauteile auf den Deponien der Welt. Um eine bestmögliche Entsorgung und Verwertung von elektronischen Bauteilen zu gewährleisten, hat die Europäische Gemeinschaft die WEEE Richtlinie geschaffen.

Das WEEE-System (Waste of Electrical and Electronical Equipment) ist vergleichbar dem bereits seit Jahren umgesetzten System des „Grünen Punkt“. Die Hersteller von Elektronikprodukten müssen dabei einen Beitrag zur Entsorgung schon beim In-Verkehr-Bringen der Produkte leisten. Die so eingesammelten Gelder werden in ein kollektives Entsorgungssystem eingebracht. Dadurch wird die sachgerechte und umweltgerechte Demontage und Entsorgung von Altgeräten gewährleistet.

Als Hersteller sind wir direkt dem deutschen EAR-System angeschlossen und tragen unseren Beitrag dazu. (Registrierung in Deutschland: DE41027552)

Für die Markengeräte von AMERICAN DJ und AMERICAN AUDIO heißt das, dass diese für Sie kostenfrei an Sammelstellen abgegeben werden können und dort in den Verwertungskreislauf eingebracht werden können. Die Markengeräte unter dem Label ELATION professional, die ausschließlich im professionellen Einsatz Verwendung finden, werden durch uns direkt verwertet. Bitte senden Sie uns diese Produkte am Ende Ihrer Lebenszeit direkt zurück, damit wir deren fachgerechte Entsorgung vornehmen können.

Wie auch die zuvor erwähnte ROHS, ist die WEEE ein wichtiger Umweltbeitrag und wir helfen gerne mit, die Natur durch dieses Entsorgungskonzept zu entlasten.

Für Fragen und Anregungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Kontakt: info@americandj.eu



Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
Tel: +31 45 546 85 00
Fax: +31 45 546 85 99
info@americanaudio.eu
www.americanaudio.eu